CORRELLENGUA
2014
CULTURA
LLIBERTAT
El Maresme

Manifest del Correllengua 2014

Des d'aquell fatídic 25 d'abril de 1707 la llengua ha estat per al nostre poble l'eix bàsic de reconeixement. Perduts aleshores els nostres estats per la força de les armes la historia ens va obligar a canviar el passaport pel diccionari. Ho vam fer, com tantes coses, amb la força que ens donava saber-nos resistents. Però ací estem en aquest 2014, tricentenari de l'ocupació de Barcelona i de l'abolició de l'estat català, a un pam, a un pas només de tenir un passaport que ens identifique, si no a tots, com a mínim, a un bon gruix de nosaltres, com la nació que som.

La defensa de la llengua ha estat una de les batalles més íntimes i constants de la nostra vida. Els qui vam néixer sota el franquisme van viure cruament aquella escola obscura que **Ovidi Montllor** retratà tan vivament. La vam viure i la vam patir. Mort Franco pràcticament tots vam pensar que el problema s'acabaria i la paradoxa, tantes dècades després és que no només no es va acabar sinó que renaix. Des de ponent el vent que ens arriba és terrible. Cada dia pitjor. No és cap equívoc dir que avui estem molt pitjor, pel que fa a drets lingüístics que a l'any noranta. I això és greu, molt greu.

Els **Països Catalans** clarament som una unitat d'agressió lingüística -especialment ara per part de l'estat espanyol. A la Franja, el País Valencià i les Illes l'atac és sistemàtic. Contra tot. Contra els mitjans i contra l'escola d'una forma molt especial però també contra les bases més profundes de la llengua, contra la seua unitat. N'estem acostumats. Ho hem patit durant tota aquesta llarguíssima transició. I ho hem resistit. La novetat és que els atacs també arriben al Principat, allà on no s'havien atrevit fins ara.

I d'aquesta unitat d'agressió n'hem d'aprendre. Si som una unitat d'agressió hem de ser una unitat de resposta. L'actitud provocadora de la batllesa d'Elx no és un problema només per al **Tempir**, **Escola Valenciana** o **Acció Cultural**. És un problema de **tots nosaltres**, de Salses a Guardamar i de Fraga a

Maó. Com és un problema de tots i no només d'**Obra Cultural Balear** l'agressió constant de **Bauzá** contra les escoles de les Illes. Aquest també és un problema de **tots nosaltres**, de Salses a Guardamar i de Fraga a Maó. I, evidentment l'absurditat del LAPAO és un problema de **tots nosaltres**, de Salses a Guardamar i de Fraga a Maó, no només de les associacions de la Franja.

Som a pocs mesos de veure nàixer entre Alcanar i La Jonquera una nova república catalana, el nostre segon estat, després d'Andorra. Serà un esdeveniment enorme, meravellós, però no serà de cap manera el final de la nostra història ni, ai!, el final de les agressions. Des de Bétera i Sa Pobla, des de Prada de Conflent i Queretes sapigueu que som molts els qui esperem veure ben aviat un altre tros del nostre país alliberat. I que som molts els qui seguirem usant el diccionari com si fos un passaport mentre lluitem per seguir el camí que de nou traça el vell Principat. La responsabilitat dels uns i dels altres serà diferent a partir d'aleshores però mentre entenguem que **el català és la llengua de tots**, de Salses a Guardamar i de Fraga a Maó sabrem que tots, totes les persones i institucions, tenim i tindrem l'obligació de respondre per ella. Junts i relligats com una **indestructible mata de jonc**. Eixa ha estat la nostra força des de fa 300 anys i serà la nostra força demà.

Visca la república catalana!
Visca els Països Catalans
Visca el Correllengua!

Vicent Partal
Director de Vilaweb

Què és la CAL?

La **Coordinadora d'Associacions per la Llengua catalana** (CAL) va néixer el 23 d'abril de 1996 amb la voluntat de fer un treball de xarxa entre **associacions** i **persones** a títol individual d'arreu del país, que volguessin implicar-se en un projecte basat en tres grans objectius:

- Garantir **un futur digne per la nostra llengua**, tot reivindicant polítiques actives que en promoguin l'ús social i n'afavoreixin la plena normalització. I, paral·lelament, incidir en la presa de consciència de la gent respecte aquest fet.

- **Acabar amb la menysvaloració de la nostra cultura** i, per tant, presentar-la arreu del món com el que és: una cultura innovadora, integradora i desacomplexada.

- Reclamar el reconeixement de **la unitat i l'oficialitat de la llengua catalana** en tot el seu territori: **de Salses a Guardamar i de Fraga a Maó**.

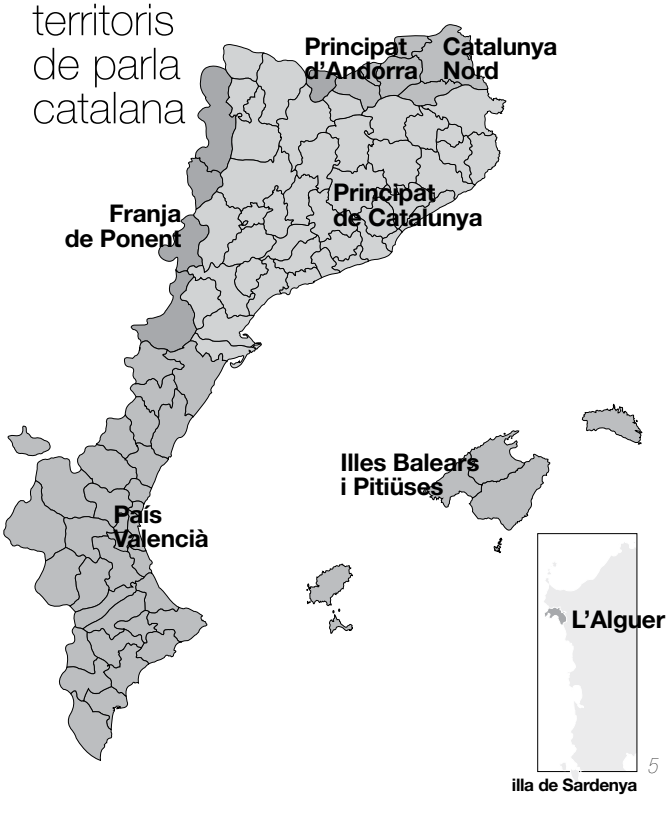
La CAL es vertebra en nuclis territorials des d'on es pot actuar de manera més directa mitjançant actuacions adreçades a cada lloc concret. Actualment hi ha 21 nuclis constituïts arreu dels **Països Catalans**, però la majoria es concentra en el Principat de Catalunya. A més a més, avui ja són més de 700 les persones sòcies de l'entitat.

Les nostres eines de treball són la **mobilització** i la **consciencia**ció de la població mitjançant activitats adreçades a promoure la nostra cultura i llengua. Pretenem que la gent gaudeixi d'una normalitat catalana, i a la vegada, s'adoni de la seva necessitat. Així doncs, mitjançant un discurs volem fer veure a les persones l'anormalitat —no només cultural i lingüística— en què vivim.

Què és el Correllengua?

Des de fa 18 anys, el Correllengua treballa per a la difusió de l'ús de la llengua i promoure la cultura popular de les terres de parla catalana, i tot des d'una aposta lúdica, festiva, participativa i transversal. La CAL és una de les principals entitats que promocionen el moviment, especialment al Principat, també a ses Illes.

El Correllengua 2014 ja ha començat el seu camí. Des del 12 de juliol, Ivars d'Urgell (el Pla d'Urgell), va donar inici a una nova campanya de Correllengua, en record a la poetessa i activista Maria-Mercè Marçal (1952-1998) a qui la CAL vol recordar pel seu compromís amb el país, la llengua i els drets de la dona. És el primer cop que la CAL decideix dedicar el Correllengua de manera monogràfica a una figura femenina.



Montgat

Divendres 24 d'octubre

Karaoke obert

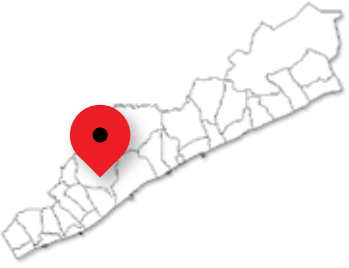
a la participació d'infants, joves i adults que vulguin passar una bona estona cantant cançons conegudes en català.

El Correllengua és obert a totes les entitats i associacions del poble que hi vulguin participar.

Inscripcions trucant al 934691685 Espai Jove de Montgat, de dilluns a divendres de 16,30 a 20h.

Objectiu: Fomentar l'ús de la llengua catalana de manera lúdica, participativa i transversal és l'objectiu bàsic del Correllengua 2014, que enguany celebra la divuitena edició

Argentona



Dissabte 25 d'octubre

6 de la tarda | Can Doro

Pintada de mural

per la Llengua

2/4 de 9

Cantada popular de corrandes

A continuació

lectura del manifest

del Correllengua 2014

2/4 d'10

sopar popular

11 de la nit

concerts

Mr. Freak Ska i els amics del ciment

Los Ignorantes

Punxa discs

Organitza: CAL Argentona

Amb col·laboració de La Garrinada i l'Ajuntament d'Argentona

Vilassar de Mar

Divendres 17 d'octubre

19.00h – Jardins Espai Cultural Can Bisa

Conta i pinta contes

amb **Pilarín Bayés**

20.00h – Sala Roser Carrau, Espai Cultural Can Bisa

Espectacle "Deixa'm dir-te"

recorregut pels poemes de Miquel Martí Pol, a càrrec de **La Tropa Teatre**

En acabar l'espectacle poètic

Cercavila

fins a la Plaça del Círcol, amb la participació de les entitats de l'**Aval**, **Ssstrèpits**, **Nans** i **Mansuets de Foc**, que faran un espectacle de foc a l'arribar a la plaça.

21.00h – Plaça del Círcol

Lectura del manifest

del Correllengua 2014

Tot seguit – Plaça del Círcol

Sopar Popular

Cremat

a càrrec de **Bricbarca**

Animació musical

amb el grup **Randellaires del Ripollès**

Punxa discs

a càrrec de **Casal Popular Atzari**

Diumenge 19 d'octubre

18.00 h – Ateneu Vilassanés

VII Concert Amics de la Sardana

amb la **Cobla de Sabadell**

Mataró

Dimecres, 1 d'octubre

Debat a m1tv

Paper de la llengua en una Catalunya independent

Per parlar-ne comptarem amb la presència de quatre tertulians d'arreu dels Països Catalans

Dijous 2 d'octubre

A 2/4 de 6 a Buc de Llibres

Hora del conte

Sessió de contes per la Llengua

Dissabte 4 d'octubre

A partir de les 5 de la tarda Plaça de l'Ajuntament

Mataró Ràdio en directe

Un any més, comptem amb la col·laboració de **Mataró Ràdio**, que ens acompanyarà al llarg dels actes del **Correllengua**, en directe des de la plaça de l'Ajuntament.

mataró ràdio 89·3 fm

Al llarg de la tarda, Mataró Ràdio ofereix, un programa especial en directe, amb actuacions i entrevistes a persones vinculades al Correllengua.

Debat en directe: la Llengua a l'Ensenyament

amb professionals de l'ensenyament de primària i secundaria de la ciutat.

All llarg de tota la tarda Plaça de l'Ajuntament

Taller de punts de llibre

en diverses llengües

2/4 de 6 Can Xammar

Plantada de gegants

i altres figures

6 de la tarda des de Can Xammar

Cercavila

Recorregut: c/ Sant Cristòfor, c/ Barcelona, Plaça Santa Anna (on es farà una ballada per part de totes les figures, amb motiu del **Mataró per Càritas**) i continuarà per La Riera amunt fins a la Plaça de l'Ajuntament.

Coordinadora de Colles Geganteres de Mataró

Amb la participació de la Coordinadora de Colles Geganteres de Mataró, Merlots de Mataró i el Pollastre del carrer Santa Teresa, Grup de ball de gitanes de la ciutat i Els cavallets de l'Esbart dansaire Iluro.

Encapçalarà la cercavila, la Flama de la llengua

7 del vespre plaça de l'Ajuntament

Rebuda de la flama

Acte institucional amb les entitats i representants polítics de la ciutat de Mataró que hi dónen suport.

Tot seguit plaça de l'Ajuntament

Lectura del Manifest

del Correllengua 2014 a càrrec de:
Genís Mayola, mestre i cantaactor.

En acabada la lectura del manifest, hi haurà una ballada conjunta de les colles Geganteres dels Merlots de Mataró i el Pollastre del carrer Santa Teresa, Grup de ball de gitanes de la ciutat i els cavallets de l'Esbart Dansaire Iluro.

Xocolatada popular

per a tothom

Contes per la Llengua

a càrrec de **Buc de Llibres**.

Els Atrapasomnis "l'aventura de somniar"

Els Atrapasomnis arriben a Mataró per fer-nos viure una aventura plena de sorpreses, una dosi d'energia i alegria durant més d'una hora cantarem, ballarem, saltarem, tirarem confetis...

Concert:

Escapada

grup mataroní

* En acabat els actes del dia 19 d'octubre, tothom qui ho vulgui, ens trobarem per sopar plegats a l'Atzucac. Les persones que hi estigueu interessades, podeu fer la reserva al Tel. 93 758 94 02 (MEM) o bé al 661 031 736 fins el dia 3 d'octubre.

Dijous 30 d'octubre

2/4 de 8 Llibreria Dòria

Presentació del llibre *Totes les cançons parlen de tu*

A càrrec del seu autor, **Xavi Sarrià**.

Divendres 31 d'octubre

A partir de les 24:00h Taverna Atzucac Carreró, 31 baix (plaça Ajuntament)

Per la Castanyada, fem gresca amb la música en català

Organitza: Taverna Atzucac

CENTRES ESCOLARS DE SECUNDÀRIA

CONFERÈNCIA DE SOCIOLÍNGÜÍSTICA:

Presentació del llibre *Ajudeu-me*

i posterior xerrada- col·loqui amb l'autora del llibre, **Eliana Oliveira de Freitas**.

Amb la col·laboració de

Ajuntament de Mataró

mataró ràdio 89·3 fm

Col·lectiu Ronda
ASSESSORIA JURÍDICA LABORAL ECONÒMICA SOCIAL

- Laboral i Seguretat Social
- Dret Penal, Matrimonial i de Família
- Dret Civil (successions, immobiliari, accidents, etc.)
- Assessorament a cooperatives, associacions i fundacions

Advocades i advocats:
Anna Huertos · Laia Manté · Agnès Garcia
Mireia Garcia · Genís Pérez · Sandra Zahonero

Palmarola, 12, 2n -MATARÓ- | Tel. 93 798 28 04 Fax 93 757 21 66 | www.cronda.com

Pastissers des de 1924
LA CONFITERIA
Camí fondo, 2 08301 MATARÓ
Tel: 93 790 34 78

optica mataro
La Riera, 21
Tel. 93 796 26 05
08302 MATARÓ

ÒPTICA GATASSA
Ramon Berenguer, 112
Tel. 93 798 57 35
08302 MATARÓ

Estanc Monserrat
Santa Maria, 24
Plaça Gran
Mataró
Tel. 937 964 800

TRÀNSIT
Sant Benet, 40
Tel. 93 799 75 10
93 798 78 00
Fax 93 757 22 97
08302 MATARÓ
transit-mataro@transit-mataro.com

DANSA > BANYADORS > DISFRESSES
Mimosa
Carrer Sant Josep 36 - Mataró - Tel. 937 960 299

Jordi Fradera i cia. C.B.
MERCAT PLAÇA DE CUBA
Tel. 93 790 56 93 - 08302 MATARÓ

Ferreteria Colomer
La Riera, 4
Tel. 93 790 12 56
MATARÓ

CANSALADERIES
NIUBO·RODRIGO
S.C.P.
Serveis a domicili
Pl. Cuba
Parades Int. núm 30 a 34
Tel. 93 796 46 31
08302 MATARÓ
www.matarocompres.com/niuborodrigo

ESPORTS DOM
93 796 42 21
Sant Antoni, 23
08301 MATARÓ

93 796 42 21
Sant Antoni, 13
08301 MATARÓ

93 464 69 29
Avinguda St. Ignasi, 44
08912 BADALONA

Botiga SOLIDÀRIA

Tot just començar el dia ja pots **ajudar al Tercer Món** esmorzant amb productes de **Comerç Just**

Botiga Solidària «La Peixateria»
Carrer Barcelona, 50
Mataró
Tel. 93 796 00 87

FORN MARESME 1960

C/ Barcelona, 32
Av. Gatassa, 93
Av. Gatassa, 119
MATARÓ
Tel. 93 790 28 33

RESTAURANTE KAZKABARRA
PINTXOS · BACALLÀ · CARNS
Carreró, 43-45 · Tel. 93 790 13 54 · 08301 MATARÓ

taverna Atzucac
www.atzucac.net
El Carreró, 31 [plaça Ajuntament] Mataró

atzucac migdia
horari restaurant de dilluns a divendres de 13:00 a 15:30 h
www.atzucac.net

MODULMAT ART

Plaça Gran, 22
Tel. 93 755 01 35

Sant Benet
cant. Sant Joaquim
Tel. 93 757 01 34

Major, 59
Tel. 93 799 23 03

M A T A R Ó

PNEUMÀTICS
VILOMARA

- AGENT OFICIAL DE PNEUMÀTICS
- PNEUMÀTICS
- RECAUTXUTATGE
- REPARACIÓ
- EQUILIBRAT ELECTRÒNIC DE RODES

MICHELIN
Kleber
GOODYEAR

Camí Ral, 580 - Tel. 93 798 07 98 - **08302 MATARÓ**

Electricitat Riera

ELECTRICITAT I ESTRIS

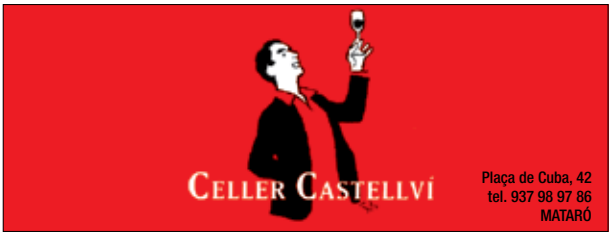
c/ Sant Joaquim, 53 (Plaça de Cuba)
Tel. 661 870 731 - Mataró

contrafoc®

Pilar Roig, S.L.
DELEGACIÓ AL MARESME
INDUSTRIAL NÁUTICA CATALANA, S.L. INNACA

Venda d'Aparells Contra Incendis

c/ Santa Marta, 39 baix - Tel. 93 796 43 04 - 08302 MATARÓ



Racó d'en Margarit

Passeig Callao, 15 - Platja de Mataró - 93 790 61 01

MicroBit

EPSON brother hp invent ILFORD APLI Unipapel

c/ Lluro, 51 baixos
08302 Mataró
Tel. **93 799 62 64**
Fax **93 758 66 96**
www.e-microbit.com
a/e: contacto@e-microbit.com

Can Monserrat
Celler des de 1895

Botigues a:
Santa Maria, 14 • Tel. 93 790 12 69
Ctra. Mata, 36 • Tel. 93 755 09 64
MATARÓ

www.cellersmonserrat.com
cellersmonserrat@cellersmonserrat.com

PICON & PRATS
ELECTRODOMÈSTICS I MOBLES DE CUINA

Sant Josep, 3 - 08302 MATARÓ - Tel./Fax 93 790 62 55 - info@picon-prats.com
www.picon-prats.com

Sant Vicenç de Montalt

Diumenge 19 d'octubre

A les 12 del migdia

A la Plaça del Poble

Festa del Correllengua

A les 12 del migdia arribada dels Gegants i la colla Gegantera.

Conduirà l'acte l'**Andrea Ibarlucea**. El Sr. **Amadeu Clofent**, Regidor de Cultura, farà la presentació de l'acte. El Sr. **Evarist March**, President de l'Associació de Gent Gran els Xurravins, serà l'encarregat de llegir el manifest d'aquest any.

A continuació, actuació de l'Associació de Gent Gran **Els Xurravins** llegiran poemes de **Maria Mercè Marçal**. Presentarà l'actuació el Sr. **Raimon Cornudella**.

Altres actuacions;
Pius Morera recital de poemes propis.
Actuació de l'**Escola Municipal de Música l'Oriola**.
Actuació dels **Amics dels Pessebres**.
Actuació de la **Colla de Geganters**.
Actuació del cantant i músic **Xavier Múrcia**.
Actuació de l'**Orfeó Parroquial "El Delme"**

Seguidament els membres de **"Sant Vicenç decideix"** ens facilitaran unes copes de cava per fer tots plegats el "Brindis per la Llengua".

Canet de Mar

Dissabte 4 d'octubre

12 del migdia

Aula Magna del CRTTT – Escola de Teixits de Punt [Plaça de la Indústria, 1]

Projecció del **documental "Frédéric Mistral"**

(dins de la Mostra de Cinema Occitan 2014)

L'any 2014 és el centenari de la mort de Frederic Mistral (Malhana, 8 de setembre de 1830 – 25 març de 1914), Premi Nobel de Literatura l'any 1904, un dels escriptors més importants en llengua occitana i fundador del Felibritge, moviment impulsor de la renaixença occitana.

Per aquest motiu Plataforma per la Llengua Canet de Mar ens afegim als actes de commemoració de l'Any Mistral i oferirem la projecció del documental "Frédéric Mistral". Podeu consultar tota la programació detallada de la Mòstra de Cinèma Occitan 2014 a www.gencat.cat/llengua/mostradecinemaoccitan, on trobareu la resta de localitats catalanes i occitanes que també han programat la projecció de creacions audiovisuals occitanes.

Sinopsi: Apròchi de la figura de Mistral segon una perspectiva moderna, que vòl anar al delà dels topics sus l'escrivan e arribar a çò que s'escond darrièr lo personatge. A mièg camin entre lo documentari e la ficcion, aquel filme presenta un Mistral capable d'influir dins un mond tròp sovent marcat per la intolerància devèrs fòrça lengas e culturas.

Versió original subtitulada en català (V.O.S.C.)

Organitzat per la Plataforma per la Llengua Canet de Mar.

De divendres 17 al diumenge 19 d'octubre

Veure horaris

Sala Cultural Ramon de Capmany

Plaça dels Americanos, s/n

Exposició "Mirades i veus del català"

El divendres 17 d'octubre, a 2/4 de 8 del vespre, es farà un acte obert a tothom de presentació pública de l'exposició i seguidament es donarà per inaugurada amb els assistents a la xerrada. L'acte comptarà amb testimonis en primera persona que explicaran les seves experiències com a nouvinguts a Catalunya i la importància d'aprendre el català. Durant el cap de setmana es podrà visitar d´11.00 a 14.00 h i de 18.00 a 21.00 h.

La diversitat cultural de les persones que parlen la llengua catalana al nostre país va en augment. El català és i es percep com un projecte compartit per tota la ciutadania, i cada vegada és més evident la contribució de la població immigrada a l'hora de consolidar la nostra llengua com una vivència comuna.

"Mirades i veus del català" és una exposició que té com uns dels principals objectius desfer tòpics i estereotips referits a les persones immigrades i l'aprenentatge del català com a llengua comuna. Alhora vol fer visible la diversitat de parlants d'altres llengües a Catalunya, posant en valor les aportacions de les seves llengües i cultures a la societat catalana i la riquesa que això suposa per al nostre país.

Més informació de l'exposició a: http://miradesiveusdelcatala.cat/

Organitzat per la Plataforma per la Llengua Canet de Mar.

Divendres 24 d'octubre

7 del vespre

Biblioteca P. Gual i Pujadas

Riera de Sant Domènec, 1 A

Conferència "Mistral: l'home rere la porta. De l'idil·li a l'elegia"

a càrrec del filòleg **Jaume Figueras i Trull**

L'acte forma part de les activitats de l'any Mistral, en commemoració del centenari de la mort de l'escriptor occità (1914-2014).

La conferència, a càrrec del filòleg Jaume Figueras i Trull, resseguirà l'obra de Frederic Mistral tot partint de l'home que fou i de la seva peripècia vital, tot parant una especial atenció als dos textos èpics que obren i clouen simbòlicament la seva producció, que són Mirèlha i Lo poèma dau Ròse, però sense deixar de costat d'altres títols prou importants, com Lei meissons, Calendau o Nerta. Alhora, acompanyarem l'evolució del Felibritge des de la seva constitució, l'any 1854, fins a la mort de Mistral, el 1914, i les seves relacions —un xic tortuoses— amb la Renaixença catalana i els seus traductors.

Jaume Figueras i Trull (Igualada, 1962), és filòleg, professor i traductor d'occità. Ha impartit i coordinat cursos de llengua i literatura occitanes. Ha publicat articles i estudis relacionats amb la matèria i ha donat conferències diverses de temàtica occitana.

Organitzat per la Plataforma per la Llengua Canet de Mar amb la col·laboració del Cercle d'Agermanament Occitano-Català (CAOC).

Divendres 28 de novembre

7 del vespre

Biblioteca P. Gual i Pujadas

Riera de Sant Domènec, 1 A

Conferència sobre la llengua de signes catalana a les arts escèniques.

L'acte comptarà amb servei d'interpretació simultània en català i llengua de signes catalana (LSC).

Organitzat per la Plataforma per la Llengua Canet de Mar amb la col·laboració del laboratori de llengua de signes catalana de la Universitat Pompeu Fabra i del Centre de Persones Sordes del Maresme a Mataró.

Totes les activitats de la tardor del Correllengua 2014 de Canet de Mar es centraran en les tres llengües pròpies de Catalunya: el català, l'occità (anomenat aranès a l'Aran) i la llengua de signes catalana (LSC). Alguns d'aquests actes tindran suport d'intèrprets o de subtítols segons el cas (veure indicacions a cada acte), perquè tothom hi pugui assistir i seguir l'esdeveniment amb normalitat.

Més informació del Correllengua de Canet de Mar a http://www.canetdemar.cat/entitats/llengua i a http://www.cal.cat/nuclis_detalle.aspx?id=22

Coordinadora d'Associacions per la Llengua Catalana

www.cal.cat

disseny gràfic: Joan Jubany